

eCH-0093 – Processo di partenza / arrivo

Nome	Processo di partenza / arrivo
Numero eCH	eCH-0093
Categoria	Standard
Grado di maturazione	Implementato
Versione	3.0
Stato	Sostituito
Decisione in data	2018-11-28
Data di edizione	2019-07-15
Sostituisce la versione	2.0
Presupposti	-
Allegati	eCH-0093-3-0.xsd
Lingue	Tedesco (originale), italiano (traduzione)
Autori	Steimer Thomas, Ufficio federale di Giustizia thomas.steimer@bj.admin.ch Stingelin Martin, Stingelin Informatik, martin.stingelin@stingelin-informatik.com
Editore / distribuzione	Associazione eCH, Mainaustrasse 30, casella postale, 8034 Zu- rigo T 044 388 74 64, F 044 388 71 80 www.ech.ch / info@ech.ch

Riassunto

Il presente documento specifica il processo nonché le corrispondenti notifiche di eventi di partenza e di arrivo le quali devono essere utilizzate per il flusso di informazione elettronico tra i servizi degli abitanti coinvolti.

Indice

1	Introduzione	4
1.1	Stato.....	4
1.2	Campo di applicazione	4
2	Principi	5
2.1	Notazione.....	5
2.2	Principi generali	5
2.3	Processi per lo scambio di notifiche	5
2.4	Dati da fornire.....	6
2.4.1	Dati obbligatori per notifica.....	6
2.4.2	Indicazione di identificatori di persone.....	6
2.4.3	Indicazione di rapporti	6
3	Specifica	6
3.1	Processi	6
3.1.1	Processo nella notifica diretta tra i servizi degli abitanti (residenza principale)	6
3.1.1.1	Processo parziale partenza.....	7
3.1.1.2	Processo parziale arrivo.....	7
3.1.2	Processo per la motivazione e l'annullamento di una residenza secondaria.....	7
3.1.2.1	Processo parziale motivazione della residenza secondaria.....	8
3.1.2.2	Processo parziale annullamento della residenza secondaria	8
3.2	Notifiche di eventi	8
3.2.1	Partenza	9
3.2.1.1	Persona – moveOutPerson.....	9
3.2.1.2	Destinazione – destination	12
3.2.1.2.1	Dati relativi al comune di arrivo – moveOutReportingDestination.....	12
3.2.1.3	Estensione – extension	13
3.2.2	Arrivo	13
3.2.2.1	Persona – moveInPerson.....	13
3.2.2.2	Comune di notifica – hasMainResidence	14
3.2.3	Decesso.....	14
3.2.4	Notifica di eventi residenza secondaria	15
3.2.5	Permesso di residenza secondaria – secondaryResidencePermit	15
3.2.5.1	Persona con residenza secondaria – secondaryResidencePermitPerson.....	16
3.2.5.2	Residenza secondaria destinazione – secondaryResidencePermitDestination	19
3.2.6	Arrivo residenza secondaria – moveInSecondaryResidence.....	19

3.2.6.1	Residenza secondaria – secondaryResidence.....	20
3.2.7	Partenza residenza secondaria – moveOutSecondaryResidence	20
4	Considerazioni in materia di sicurezza.....	21
5	Esclusione di responsabilità/note relative ai diritti di terzi.....	21
6	Diritti d'autore	21
	Allegato A - Riferimenti & bibliografia.....	22
	Allegato B - Collaborazione & verifica.....	22
	Allegato C – Abbreviazioni e glossario	23
	Allegato D - Modifiche rispetto alla versione precedente	23
	Allegato E - Indice delle figure	23
	Allegato F - Indice delle tabelle.....	24
	Allegato G - Subordinazioni	24
	Allegato H - Figure	25

Nota

Per ragioni di una leggibilità e comprensibilità migliori, per indicare le persone il presente documento utilizza esclusivamente la forma maschile. Questa formulazione comprende espressamente anche le donne nella loro rispettiva funzione.

1 Introduzione

1.1 Stato

Sostituito: il documento è stato sostituito con una versione nuova, più attuale. Sebbene sia ancora possibile utilizzarlo, si consiglia tuttavia di ricorrere alla versione più recente.

1.2 Campo di applicazione

I servizi degli abitanti hanno il mandato legale di gestire i registri degli abitanti e di notificare agli enti amministrativi autorizzati i dati personali registrati e modificati. Il presente documento specifica

- il processo per lo scambio di notifiche di partenze o arrivi tra i servizi degli abitanti coinvolti,
- i motivi di notifica previsti
- e i dati che, nel caso in cui si verificano i corrispondenti eventi, devono essere trasmessi.

Nel presente documento **non vengono trattati** casi problematici e speciali come ad es.:

- una persona si trasferisce in un comune diverso da quello che ha indicato nel rispettivo comune di partenza.
- Una persona si trasferisce altrove senza notificare il proprio cambio di residenza.
- Il comune di arrivo si rifiuta di registrare una persona che si trasferisce.
- Il comune di partenza si rifiuta di notificare il cambio di residenza di una persona che si trasferisce altrove.

Lo standard parte dal presupposto che simili casi speciali vengono trattati come sempre manualmente. Pertanto, questi non vengono specificati.

Inoltre, i vari comuni seguono una prassi diversa. Alcuni comuni accettano in modo definitivo le persone soltanto nel momento in cui viene soddisfatta una serie di condizioni preliminari, altri preferiscono registrare le persone e annullarne eventualmente la registrazione in un secondo momento. Lo standard proposto lascia quindi spazio a diverse procedure nei comuni.

Nel presente documento **non vengono trattate** notifiche di eventi già descritte nello standard eCH-0020.

Vengono considerati esclusivamente dati che

- vengono introdotti negli standard base eCH-0011, eCH-0044 e eCH-0021

2 Principi

2.1 Notazione

Le direttive contenute nel presente documento vengono indicate conformemente alla terminologia derivante da [RFC2119] nella quale si ricorre alle seguenti espressioni che, attraverso l'uso della MAIUSCOLA, vengono contrassegnate come parole con i seguenti significati:

OBBLIGATORIO: Il responsabile deve attuare la direttiva.

RACCOMANDATO: Per ragioni importanti il responsabile può rinunciare all'attuazione della direttiva.

OPZIONALE: Sta al responsabile decidere se vuole attuare la direttiva.

2.2 Principi generali

Relativamente alla notifica di eventi dell'ambito dei servizi degli abitanti devono essere osservati i seguenti principi:

- **[OBBLIGATORIO]**, Sia l'arrivo che la partenza devono essere notificati tramite eventi.
- **[OBBLIGATORIO]**, Ogni notifica contiene soltanto i dati relativi ad una persona.
- **[RACCOMANDATO]** Qualora vengano segnalate insieme più persone unite da un punto di vista legale, le singole notifiche di persona devono essere riunite per mezzo dell'eCH-0058.
- **[OBBLIGATORIO]**, Le caratteristiche identificative devono essere sempre fornite.
- **[OBBLIGATORIO]**, In linea di massima per gli attributi è necessario fornire sempre il valore dopo l'evento. Eventuali circostanze di fatto divergenti sono esplicitamente annotate per le corrispondenti notifiche di eventi.
- **[OBBLIGATORIO]**, Devono essere fornite sempre tutte le informazioni note relativamente all'evento anche se il corrispondente elemento è opzionale.
- **[OBBLIGATORIO]**, Un elemento opzionale non può essere fornito vuoto. Se l'informazione non è nota, l'elemento opzionale non può essere consegnato.
Esempio: validità nella categoria degli stranieri.
- **[OBBLIGATORIO]**, Le notifiche di trasferimento, che concernono lo stesso nucleo familiare, devono essere contrassegnate come unite utilizzando la stessa identificazione dell'operazione, ovvero eCH-0058:headerType:businessProcessID.
- **[OBBLIGATORIO]** Nella trasmissione di notifiche di trasferimento (partenza / arrivo) provenienti dall'eTrasferimento (riconoscibili dal prefisso "ETRASFERIMENTO" nel businessProcessID) è necessario trasmettere il businessProcessID dell'eTrasferimento.

2.3 Processi per lo scambio di notifiche

I processi dettagliati a livello di applicazione per il trasferimento e il ricorso a notifiche di eventi sono descritti in [eCH-0058].

2.4 Dati da fornire

2.4.1 Dati obbligatori per notifica

Ogni notifica di eventi viene comunicata insieme a informazioni generali. Tra queste vi sono in particolare la data dell'evento e note restrittive. Le informazioni sono descritte in [eCH-0058].

2.4.2 Indicazione di identificatori di persone

Se nelle notifiche di eventi descritte di seguito si parla di 'Identificatori di persone ai sensi di eCH-0044', si intendono sempre **tutte** le caratteristiche identificative. Ciò vale in particolare per le seguenti caratteristiche: **cognome**, **nome(i)**, **sex** e **data di nascita**.

2.4.3 Indicazione di rapporti

In linea di massima la notifica di eventi deve includere soltanto quei rapporti con altre persone rilevanti nel contesto della relativa notifica.

Qualora nelle singole descrizioni delle ragioni di notifica si parla di 'rapporto con "xyz"', si intendono sempre tutti gli attributi necessari. A tale proposito, le indicazioni relative all'identificazione della persona coinvolta possono avvenire

oppure

indicando le caratteristiche identificative (attributi chiave)

oppure

indicando un indirizzo di residenza completo

3 Specifica

3.1 Processi

3.1.1 Processo nella notifica diretta tra i servizi degli abitanti (residenza principale)

Il seguente grafico mostra il processo per lo scambio di notifiche di partenza o di arrivo tra i servizi degli abitanti coinvolti nonché le notifiche di eventi risultanti. Dopo la descrizione, il medesimo processo è riportato anche sotto forma di un diagramma BPMN. Il decesso non viene riportato di seguito in quanto per i decessi viene effettuata una notifica a eventuali comuni di residenza secondaria.

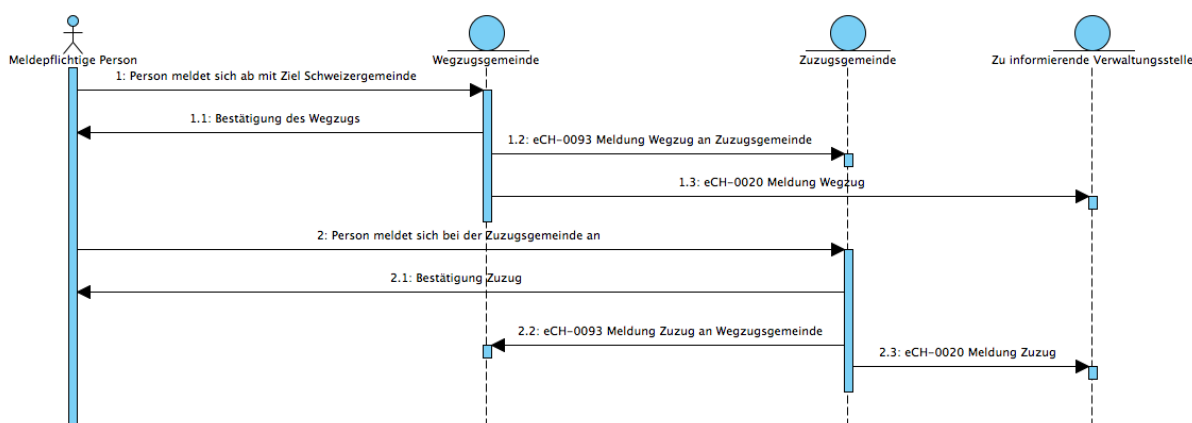


Figura 1: diagramma UML sul processo di partenza / arrivo (una versione più grande è disponibile nell'allegato)

3.1.1.1 Processo parziale partenza

La persona notifica il proprio cambio di residenza presso il servizio degli abitanti del comune attuale.

[OBBLIGATORIO] Qualora al momento della partenza venga indicato un comune svizzero come destinazione (comune di arrivo), il servizio degli abitanti lo segnala, a partenza avvenuta, al comune di arrivo indicato.

Nel capitolo 3.2.1 si evincono i dati contenuti nella notifica di partenza.

[RACCOMANDATO] Qualora sia necessario informare altri enti amministrativi circa la partenza, il comune di partenza lo comunica mediante le corrispondenti notifiche di eventi eCH-0020.

3.1.1.2 Processo parziale arrivo

La persona si registra presso il servizio degli abitanti del comune di arrivo.

[OBBLIGATORIO] Qualora la persona si sia trasferita da un altro comune svizzero, il comune di arrivo segnala al comune di partenza l'avvenuto arrivo.

Nel capitolo 3.2.2 si evincono i dati contenuti nella notifica di arrivo.

[RACCOMANDATO] Qualora sia necessario informare altri enti amministrativi circa l'arrivo, il comune di arrivo lo comunica mediante le corrispondenti ragioni di notifica eCH-0020.

3.1.2 Processo per la motivazione e l'annullamento di una residenza secondaria

Il seguente grafico mostra il processo per lo scambio delle notifiche in relazione alla residenza secondaria tra il comune di residenza principale e il comune di residenza secondaria.

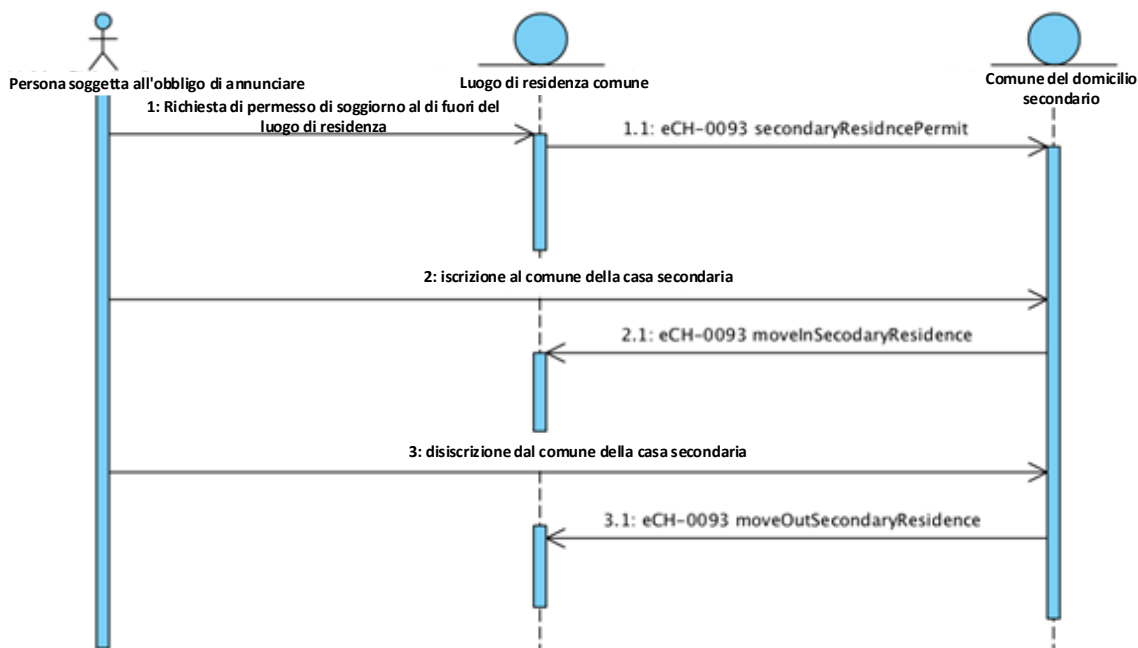


Figura 2: processi nel contesto della residenza secondaria

3.1.2.1 Processo parziale motivazione della residenza secondaria

La persona con obbligo di notifica si reca presso il servizio degli abitanti del comune di residenza principale e richiede un “Documento di soggiorno estero” per poter motivare in tal modo una residenza secondaria in un altro comune.

Il comune di residenza principale informa il comune di residenza secondaria relativamente all’approvazione mediante la notifica “Documento per la residenza secondaria”. Nel capitolo 3.2.5 si evincono i dati contenuti nella notifica.

La persona con obbligo di notifica si registra presso il servizio degli abitanti del comune di residenza secondaria.

Il comune di residenza secondaria informa il comune di residenza principale circa la giustificazione della residenza secondaria con la notifica “Arrivo residenza secondaria”. Nel capitolo 3.2.6 si evincono i dati contenuti nella notifica.

3.1.2.2 Processo parziale annullamento della residenza secondaria

La persona con obbligo di notifica comunica presso il servizio degli abitanti del comune di residenza secondaria di voler annullare la residenza secondaria.

Il comune di residenza secondaria informa il comune di residenza principale circa l’annullamento della residenza secondaria con la notifica “Partenza residenza secondaria”. Nel capitolo 3.2.7 si evincono i dati contenuti nella notifica.

3.2 Notifiche di eventi

Salvo che nelle seguenti specifiche nonché nei documenti contrassegnati come allegato non sia menzionato esplicitamente un determinato standard base per un elemento, trovano validità le definizioni ai sensi di eCH-0011.

3.2.1 Partenza

Prefisso moveOut

Descrizione dell'evento:

il comune di partenza segnala l'avvenuta partenza al comune di arrivo indicato dalla persona che si trasferisce come destinazione.

Dati dell'evento

Le seguenti informazioni sulla persona che ha lasciato la sua abituale residenza devono essere trasmesse nel momento in cui si verifica l'evento:

- persona (obbligatorio) – moveOutPerson, vedi capitolo 3.2.1.1
- destinazione (obbligatorio) – destination, vedi capitolo 3.2.1.2
- estensione (opzionale) – extension, vedi capitolo 3.2.1.3

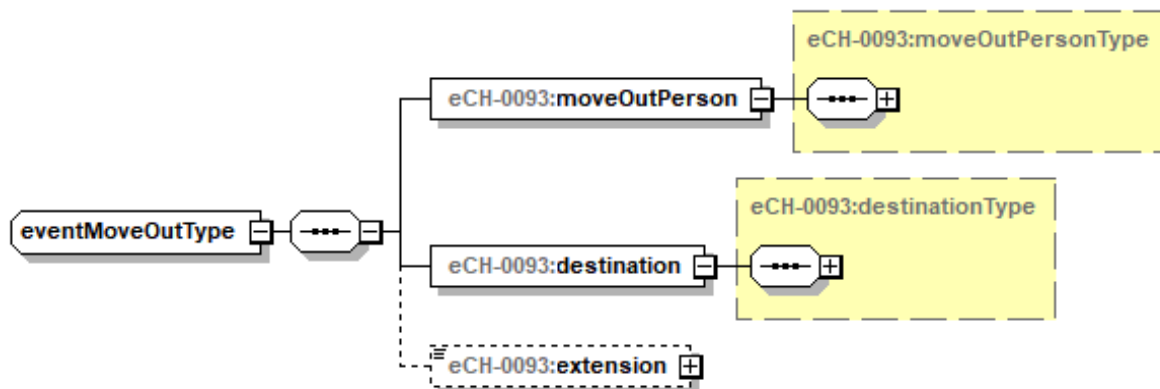


Figura 3: eventMoveOutType

3.2.1.1 Persona – moveOutPerson

Le indicazioni dettagliate sui singoli tipi di dati sono descritte negli standard base [eCH-0044], [eCH-0011] e [eCH-0021].

Dati dell'evento

Vengono trasmesse le seguenti informazioni:

- identificatori di persone (obbligatorio) – personIdentification, vedi eCH-0044:personIdentificationType
- dati relativi al nome (obbligatorio) – nameData, vedi eCH-0011:nameDataType
- dati relativi alla nascita (obbligatorio) – birthData, vedi eCH-0011:birthDataType
- dati aggiuntivi relativi alla nascita (opzionale) – birthAddonData, vedi eCH-0021:birthAddonDataType
- dati relativi alla nazionalità (obbligatorio) – nationalityData, vedi eCH-0011:nationalityDataType
- indirizzo di servizio (opzionale) – addressForService, vedi eCH-0011:contactDataType

- dati relativi alla confessione religiosa (opzionale) – religionData, vedi eCH-0011:religionDataType
- dati relativi allo stato civile (obbligatorio) – maritalData, vedi eCH-0011:maritalDataType
- oppure
 - dati relativi al luogo natio (obbligatorio, molteplice) – placeOfOrigin, vedi eCH-0011:placeOfOriginType
- oppure
 - categoria di stranieri (obbligatorio) – residencePermitData, vedi eCH-0011:residencePermitDataType
- dati aggiuntivi relativi alla persona (opzionale) – personAdditionalData, vedi eCH-0021:personAdditionalData
- dati relativi all'attività professionale (opzionale) – jobData, vedi eCH-0021:jobDataType
- stato civile (opzionale) – maritalRelationship, vedi eCH-0021:maritalRelationshipType
- rapporto con i genitori (opzionale, molteplice) – parentalRelationship, vedi eCH-0021:parentalRelationshipType
- rapporto in termini di protezione dei bambini e degli adulti (opzionale, molteplice) – guardianRelationship, vedi eCH-0021:guardianRelationshipType
- dati relativi all'obbligo del servizio militare (opzionale) – armedForcesData, vedi eCH-0021:armedForcesDataType
- dati relativi all'obbligo del servizio di protezione civile (opzionale) – civilDefenceData, vedi eCH-0021:civilDefenceDataType
- dati relativi all'obbligo del servizio di difesa / servizio pompieri (opzionale) - fireServiceData, vedi eCH-0021:fireServiceDataType
- dati relativi all'assicurazione sanitaria (opzionale) – healthInsuranceData, vedi eCH-0021:healthInsuranceDataType
- accordi in materia di regime dei beni e diritto successorio (opzionale) - matrimonialInheritanceArrangementData, vedi eCH-0021:matrimonialInheritanceArrangementDataType
- note restrittive (opzionale) – lockData, vedi eCH-0021:lockDataType
- residenza secondaria (opzionale, molteplice) – secondaryResidence, vedi eCH-0007:swissMunicipalityType

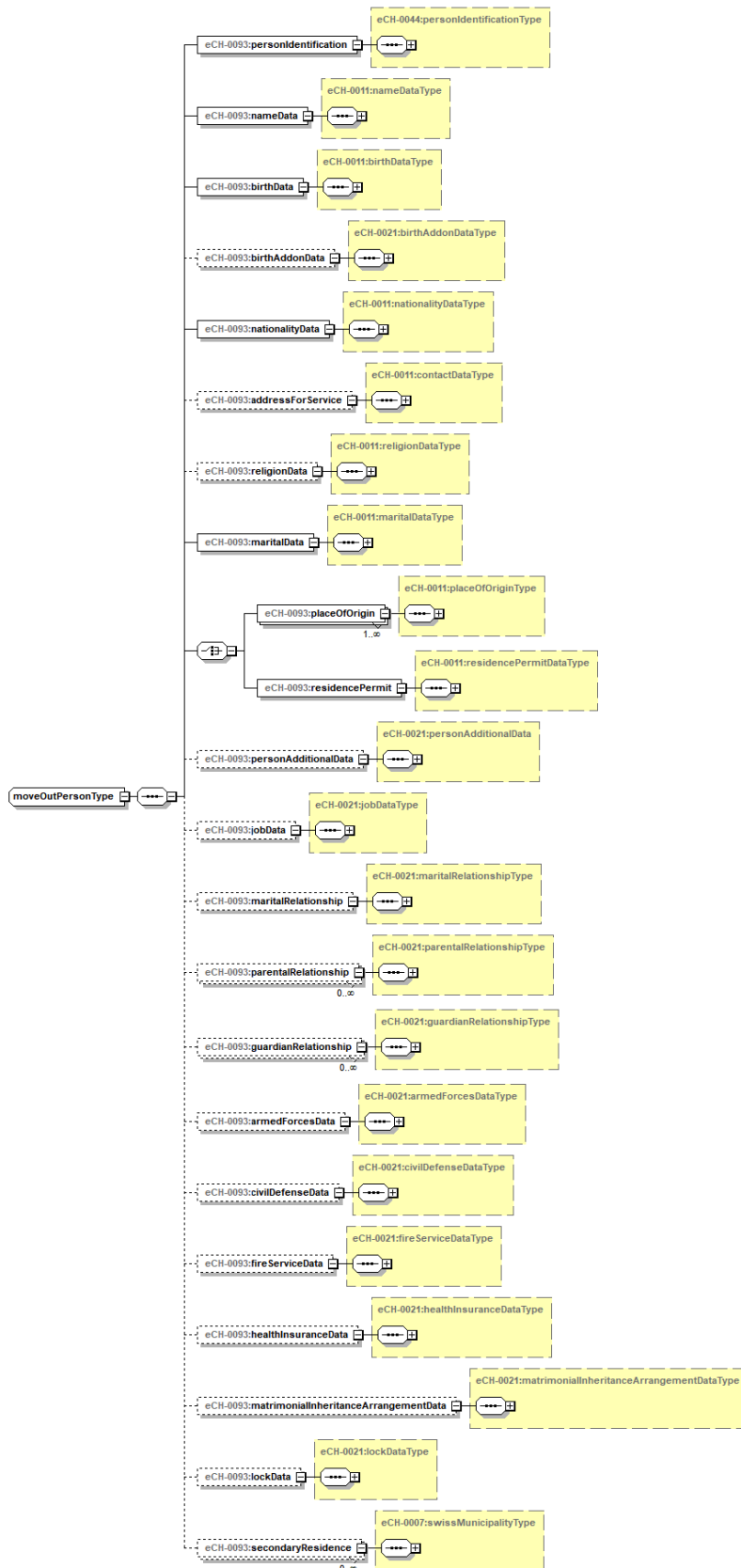


Figura 4: moveOutPersonType (versione più grande nell'allegato)

3.2.1.2 Destinazione – destination

Dati relativi all'arrivo.

Dati dell'evento

Vengono trasmesse le seguenti informazioni:

- dati relativi al comune di arrivo (obbligatorio) – moveOutReportingDestination, vedi capitolo 3.2.1.2.1

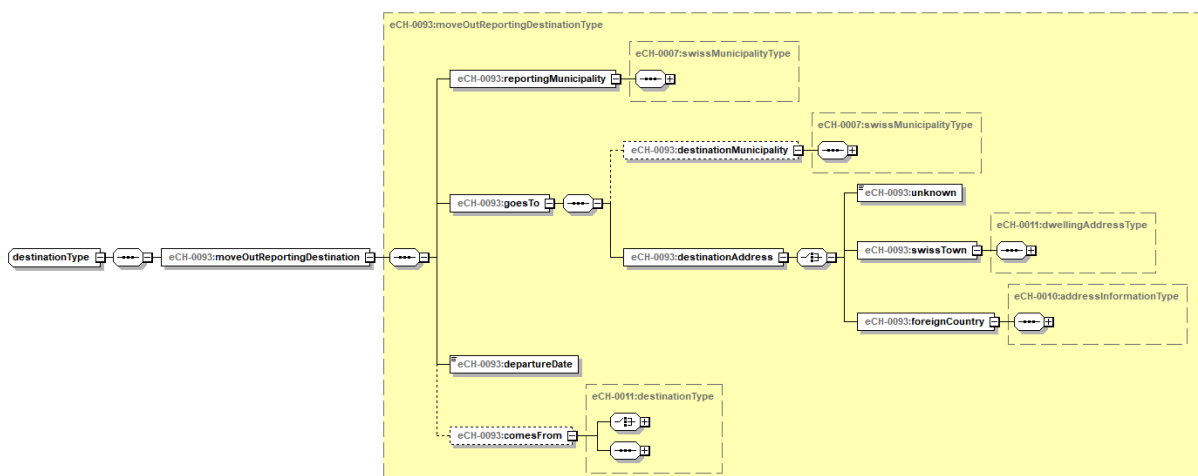


Figura 5: destinationType

3.2.1.2.1 Dati relativi al comune di arrivo – moveOutReportingDestination

Dati relativi al comune di arrivo.

Dati dell'evento

Vengono trasmesse le seguenti informazioni:

- comune di notifica (obbligatorio) – reportingMunicipality, vedi eCH-0007:swissMunicipalityType
- comune di arrivo (opzionale) – destinationMunicipality, vedi eCH-0007:swissMunicipalityType
- indirizzo di arrivo (obbligatorio) – destinationAddress oppure non noto (obbligatorio) – unknown oppure comune svizzero (obbligatorio) – swissTown, vedi eCH-0011:dwellingAddressType oppure estero (obbligatorio) – foreignCountry, vedi eCH-0010:addressInformationType
- data di partenza (obbligatorio) – departureDate, xs:date
- luogo di arrivo (opzionale) – comesFrom, vedi eCH-0011:destinationType

3.2.1.3 Estensione – extension

Punto di estensione per la trasmissione di dati specifici a livello cantonale, non definiti esplicitamente nello standard.

[**OBBLIGATORIO**] L'utilizzo deve essere regolamentato tra i partner di interfaccia.

3.2.2 Arrivo

Prefisso moveln

Descrizione dell'evento:

il comune di arrivo segnala l'avvenuto arrivo al comune di partenza.

Dati dell'evento

Le seguenti informazioni sulla persona che ha cambiato la sua abituale residenza devono essere trasmesse nel momento in cui si verifica l'evento.

- persona (obbligatorio) – movelnPerson, vedi capitolo 3.2.2.1
- comune di notifica (obbligatorio) – hasMainResidence, vedi capitolo 3.2.2.2
- estensione (opzionale) – extension, vedi capitolo 3.2.1.3

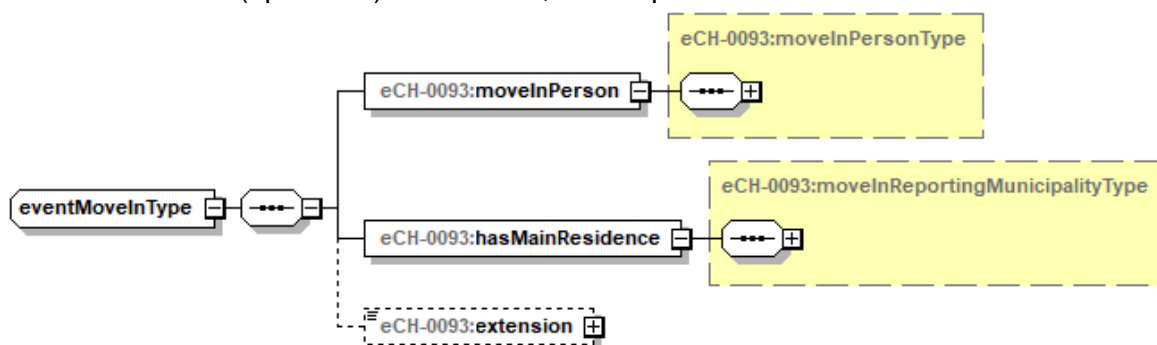


Figura 6: eventMoveOutType

3.2.2.1 Persona – movelnPerson

Le indicazioni dettagliate sulla “personIdentification” si evincono nel [eCH-0044].

Dati dell'evento

Vengono trasmesse le seguenti informazioni.

- Identificatori di persone (obbligatorio) – personIdentification, vedi eCH-0044:personIdentificationType

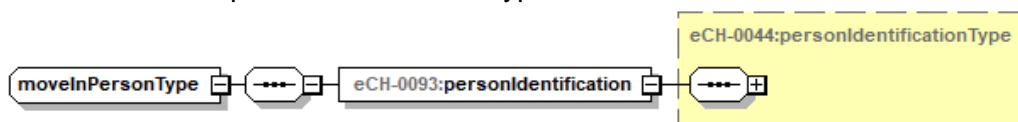


Figura 7: movelnPersonType

3.2.2.2 Comune di notifica – hasMainResidence

Le indicazioni dettagliate sui singoli elementi sono descritte negli standard base [eCH-0007] e [eCH-0011].

Dati dell'evento

Vengono trasmesse le seguenti informazioni.

- Comune di notifica (obbligatorio) – reportingMunicipality, vedi eCH-0007:swissMunicipality
- Data di arrivo (obbligatorio) – arrivalDate
- Luogo di arrivo (opzionale) – comesFrom, vedi eCH-0007:swissMunicipalityType
- Indirizzo di residenza (obbligatorio) – dwellingAddress
oppure
non noto (obbligatorio) – unknown
oppure
comune svizzero (obbligatorio) – swissTown, vedi eCH-0011:dwellingAddressType
oppure
estero (obbligatorio) – foreignCountry, vedi eCH-0010:addressInformationType

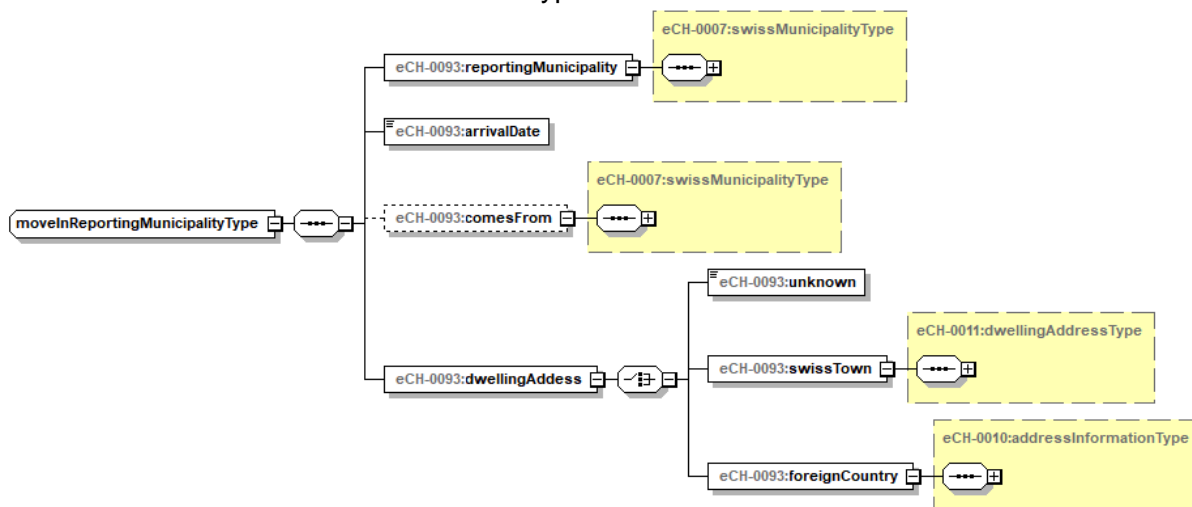


Figura 8: moveInReportingMunicipalityType

3.2.3 Decesso

Prefisso death

Descrizione dell'evento: informazioni di comuni di residenza secondaria noti relativamente al decesso di una persona iscritta nel registro.

Dati dell'evento

Le seguenti informazioni sulla persona deceduta devono essere trasmesse ai comuni di residenza secondaria nel momento in cui si verifica l'evento:

- persona (obbligatorio) – deathPerson, vedi eCH-0044:personIdentification-Type
- data del decesso (obbligatorio) – dateOfDeath
- estensione (opzionale) – extension, vedi capitolo 3.2.1.3

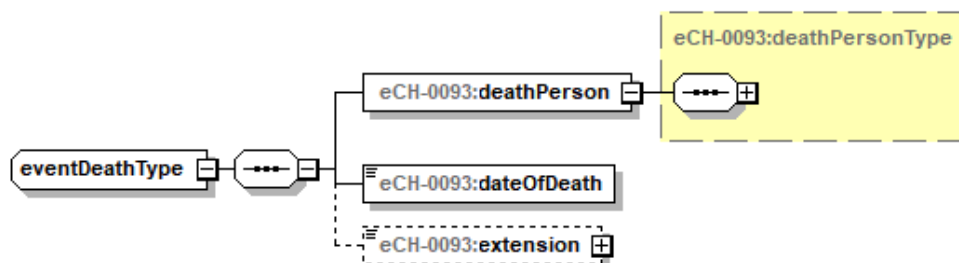


Figura 9: eventDeathType

3.2.4 Notifica di eventi residenza secondaria

Per l'esecuzione elettronica dei processi nell'ambito della residenza secondaria, soprattutto anche con riferimento a eTrasferimento, sono importanti i seguenti processi: Giustificazione residenza secondaria e annullamento residenza secondaria. Il presente standard non tratta intenzionalmente i chiarimenti in parte complessi, importanti in relazione a questi processi. Esso definisce unicamente le notifiche che possono essere scambiate nel contesto di questi processi.

3.2.5 Permesso di residenza secondaria – secondaryResidencePermit

Prefisso secondaryResidencePermit

Descrizione dell'evento: il comune di residenza principale invia al comune di residenza secondaria il documento "Permesso di soggiorno estero" affinché il comune di residenza secondaria possa inserire nel registro la persona con la residenza secondaria.

Dati dell'evento

Vengono trasmesse le seguenti informazioni.

- Persona con residenza secondaria (obbligatorio) – secondaryResidencePermitPerson, vedi capitolo 3.2.5.1
- Residenza secondaria destinazione (obbligatorio) – secondaryResidencePermitDestination, vedi capitolo 3.2.5.2
- Approvazione della residenza secondaria valida a partire da (obbligatorio) – secondaryResidencePermitValidFrom
- Approvazione della residenza secondaria valida fino a (opzionale) – secondaryResidencePermitValidTill
- Estensione (opzionale) – extension, vedi capitolo 3.2.1.3

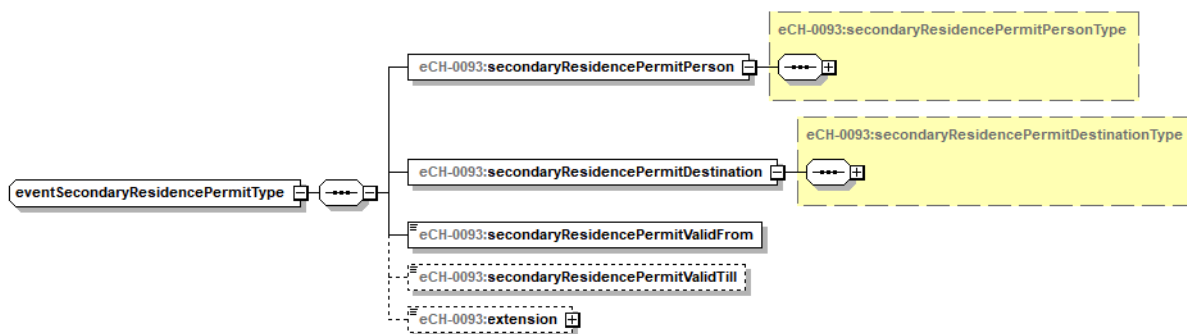


Figura 10: eventSecondaryResidencePermitType

3.2.5.1 Persona con residenza secondaria – secondaryResidencePermitPerson

Dati dell'evento

Vengono trasmesse le seguenti informazioni.

- Identificazione della persona (obbligatorio) – personIdentification, vedi eCH-0044:personIdentificationType
- Dati relativi al nome (obbligatorio) – nameData, vedi eCH-0011:nameDataType
- Dati relativi alla nascita (obbligatorio) – birthData, vedi eCH-0011:birthDataType
- Dati aggiuntivi relativi alla nascita (opzionale) – birthAddonData, vedi eCH-0021:birthAddonDataType
- Nazionalità (obbligatorio) – nationalityData, vedi eCH-0011:nationalityDataType
- Indirizzo per i servizi (opzionale) – addressForService, vedi eCH-0011:contactDataType
- Dati relativi alla confessione religiosa (opzionale) – religionData, vedi eCH-0011:religionDataType
- Dati relativi allo stato civile (obbligatorio) – maritalData, vedi eCH-0011:maritalDataType
- Oppure
 - luogo natio (obbligatorio, molteplice) – placeOfOrigin, vedi eCH-0011:placeOfOriginType
 - oppure
 - categoria di stranieri (obbligatorio) – residencePermit, vedi eCH-0011:residencePermitDataType
- Dati aggiuntivi relativi alla persona (opzionale) – personAdditionalData, vedi eCH-0021:personAdditionalData
- Dati relativi alla professione (opzionale) – jobData, vedi eCH-0021:jobDataType
- Stato civile (opzionale) – maritalRelationship, vedi eCH-0021:maritalRelationshipType
- Rapporto con i genitori (opzionale, molteplice) – parentalRelationship, vedi eCH-0021:parentalRelationshipType

- Rapporto in termini di protezione dei bambini e degli adulti (opzionale, molteplice) – guardianRelationship, vedi eCH-0021:guardianRelationshipType
- Dati relativi al servizio militare (opzionale) – armedForcesData, vedi eCH-0021:armedForcesDataType
- Dati relativi al servizio di protezione civile (opzionale) – civilDefenseData, vedi eCH-0021:civilDefenceDataType
- Dati relativi all'obbligo del servizio di difesa / servizio pompieri (opzionale) – fireServiceData, vedi eCH-0021:fireServiceDataType
- Dati relativi all'assicurazione sanitaria (opzionale) – healthInsuranceData, vedi eCH-0021:healthInsuranceDataType
- Accordi in materia di regime dei beni e diritto successorio (opzionale) – matrimonialInheritanceArrangementData, vedi eCH-0021:matrimonialInheritanceArrangementDataType
- Note restrittive (opzionale) – lockData, vedi eCH-0021:lockDataType
- Residenza secondaria (opzionale, molteplice) – secondaryResidence, vedi eCH-0007:swissMunicipalityType

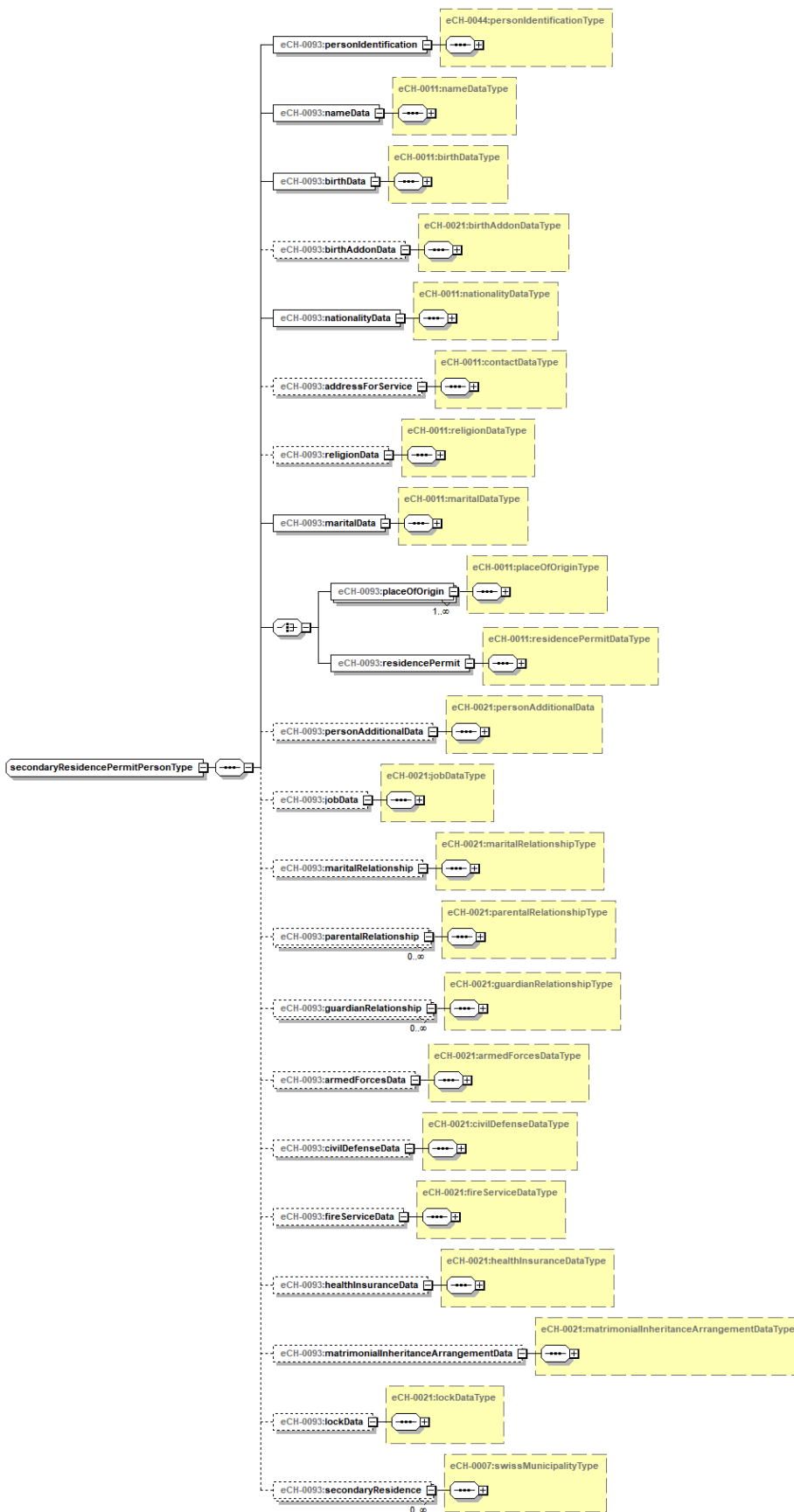


Figura 11: secondaryResicendePermitPersonType (versione più grande nell'allegato)

3.2.5.2 Residenza secondaria destinazione – secondaryResidencePermitDestination

Dati dell'evento

Vengono trasmesse le seguenti informazioni.

- Comune di notifica (obbligatorio) – reportingMunicipality, vedi eCH-0007:swissMunicipalityType
- Destinazione (obbligatorio) – goesTo
 - Comune di arrivo (opzionale) – swissMunicipality, vedi eCH-0007:swissMunicipalityType
 - Indirizzo di arrivo (obbligatorio) – destinationAddress, vedi eCH-0011:dwellingAddressType

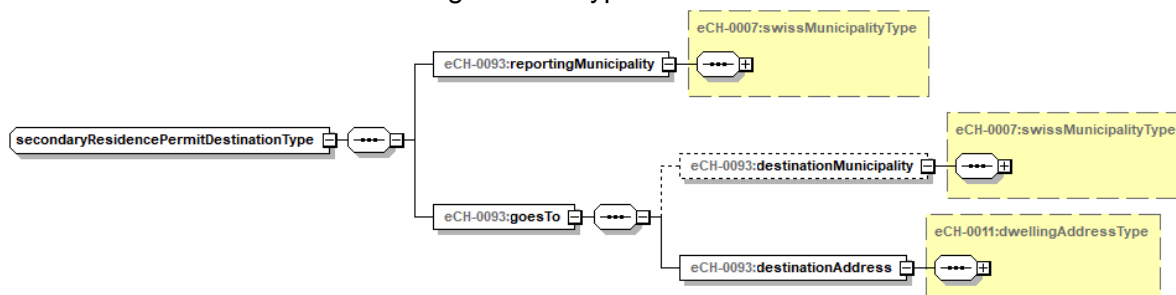


Figura 12: secondaryResidencePermitDestinationType

3.2.6 Arrivo residenza secondaria – moveInSecondaryResidence

Prefisso moveInSecondaryResidence

Descrizione dell'evento: il comune di residenza secondaria invia al comune di residenza principale una conferma del fatto che la persona con residenza secondaria è stata inserita nel registro.

Dati dell'evento

Vengono trasmesse le seguenti informazioni.

- Persona (obbligatorio) – moveInSecondaryPerson, vedi eCH-0044:personIdentificationType
- Residenza secondaria (obbligatorio) – secondaryResidence, vedi capitolo 3.2.6.1
- Estensione (opzionale) – extension, vedi capitolo 3.2.1.3

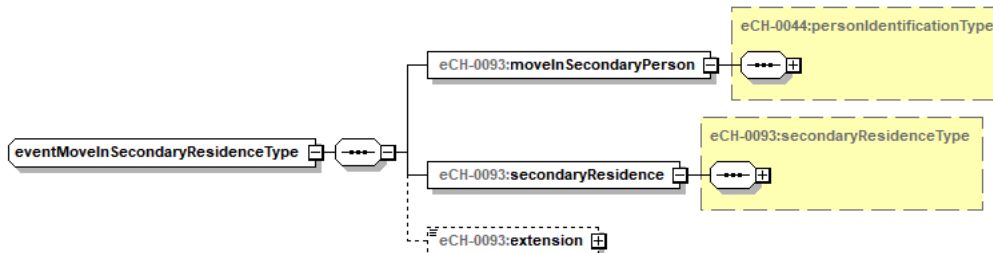


Figura 13: eventMoveInSecondaryResidenceType

3.2.6.1 Residenza secondaria – secondaryResidence

Dati dell'evento

Vengono trasmesse le seguenti informazioni.

- Comune di notifica (obbligatorio) – reportingMunicipality, vedi eCH-0007:swissMunicipalityType
- Data di arrivo (obbligatorio) – arrivalDate
- Indirizzo di residenza (obbligatorio) – dwellingAddress, vedi eCH-0011:dwellingAddressType

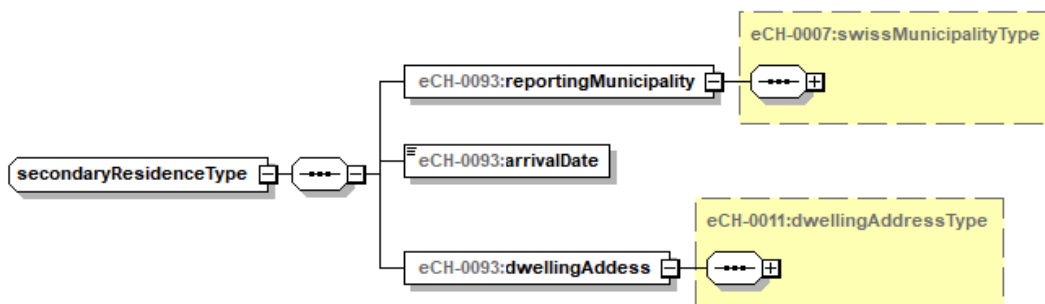


Figura 14: secondaryResidenceType

3.2.7 Partenza residenza secondaria – moveOutSecondaryResidence

Prefisso moveOutSecondaryResidence

Descrizione dell'evento: il comune di residenza secondaria invia al comune di residenza principale una conferma del fatto che la persona ha annullato la propria residenza secondaria.

Dati dell'evento

Vengono trasmesse le seguenti informazioni.

- Persona (obbligatorio) – moveOutSecondaryPerson, vedi eCH-0044:personIdentificationType
- Data di partenza (obbligatorio) – departureDate
- Comune di notifica (obbligatorio) – reportingMunicipality, vedi eCH-0007:swissMunicipalityType
- Estensione (opzionale) – extension, vedi capitolo 3.2.1.3

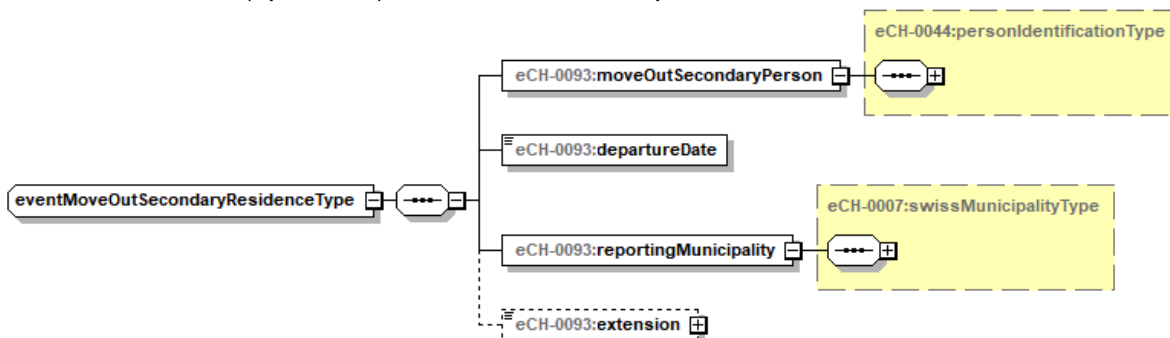


Figura 15: eventMoveOutSecondaryResidence

4 Considerazioni in materia di sicurezza

Nessuna.

5 Esclusione di responsabilità/note relative ai diritti di terzi

Gli standard **eCH**, che l'associazione **eCH** fornisce all'utente ai fini di un utilizzo gratuito o che identificano **eCH**, fungono unicamente da raccomandazioni. L'associazione **eCH** non risponde in nessun caso di decisioni o misure che l'utente prende e / o adotta sulla base di questi documenti. L'utente ha l'obbligo di controllare egli stesso i documenti prima di utilizzarli e, ove necessario, di farsi consigliare. Nel caso concreto, gli standard **eCH** non possono e non devono sostituire la consulenza tecnica, organizzativa o giuridica.

Negli standard **eCH** i documenti, le procedure, i metodi, i prodotti e gli standard presi come riferimento potrebbero godere del diritto del marchio, d'autore o di brevetto. È di responsabilità esclusiva dell'utente procurarsi i diritti eventualmente necessari presso le persone e/o le organizzazioni rispettivamente autorizzate.

Sebbene l'associazione **eCH** ponga tutta la sua cura nell'elaborare accuratamente gli standard **eCH**, non è possibile assicurare o garantire l'attualità, la completezza, la correttezza o l'assenza di errori delle informazioni e dei documenti forniti. Il contenuto degli standard **eCH** può essere modificato in qualsiasi momento e senza preavviso.

È esclusa, nella misura consentita dalla legge, ogni responsabilità per danni derivante per l'utente dall'utilizzo degli standard **eCH**.

6 Diritti d'autore

Chi elabora gli standard **eCH** ne conserva la proprietà intellettuale. L'elaboratore si impegna tuttavia a mettere a disposizione gratuitamente, ove possibile, la rispettiva proprietà intellettuale in questione o i suoi diritti alla proprietà intellettuale di altri ai rispettivi gruppi specialistici e all'associazione **eCH** ai fini dell'utilizzo illimitato e dell'ulteriore sviluppo nell'ambito dello scopo dell'associazione.

Gli standard elaborati dai gruppi specialistici possono essere utilizzati, divulgati e sviluppati ulteriormente gratuitamente e senza restrizioni facendo menzione dei rispettivi autori di **eCH**.

Gli standard **eCH** sono integralmente documentati e privi di restrizioni in materia di diritto di licenza e di brevetto. È possibile ricevere gratuitamente la relativa documentazione.

Queste disposizioni acquistano validità esclusivamente per gli standard elaborati da **eCH** ma non per standard o prodotti di terzi ai quali si fa riferimento negli standard **eCH**. Gli standard contengono le indicazioni corrispondenti relative ai diritti di terzi.

Allegato A - Riferimenti & bibliografia

[eCH-0007]	Standard dei dati Comuni, versione 5.0
[eCH-0010]	Standard dei dati Indirizzo postale per persone fisiche, aziende, organizzazioni e autorità, versione 5.1
[eCH-0011]	Standard dei dati Dati personali, versione 8.1
[eCH-0020]	Standard di interfaccia Ragioni di notifica Registro delle persone, versione 3.0
[eCH-0021]	Standard dei dati Dati personali aggiuntivi, versione 7.0
[eCH-0044]	Standard dei dati Scambio di identificazioni della persona, versione 4.1
[eCH-0058]	Standard di interfaccia Ambito di notifica, versione 5.0
[RFC2119]	Key words for use in RFCs to Indicate Requirement Levels
[XSD]	XML Schema Part 1: Structures. W3C Recommendation 2. Mai 2001. XML Schema Part 2: Datatypes. W3C Recommendation 2. Mai 2001.

Allegato B - Collaborazione & verifica

Aeberhard Katrin, membro del consiglio d'amministrazione ASSA
Binder Beat, Cantone di Friburgo
Brunner Christian, Cantone di Solothurn
Bucher Huwyler Erika, Associazione svizzera dei servizi degli abitanti ASSA
Bürgi Marcel, VRSG
Egloff Andrea, Ruf Informatik AG
Geiger Viktor, Cantone di Argovia
Grogg Peter, Bedag Informatik AG
Gubler Petra, Information Factory AG
Huber Hans, Ruf Informatik AG
Kauer Urs, ISC-EJPD
Kneubühl Cornelia, VEMAG Computer AG
Koller Thomas, InnoSolv AG (NEST)
Kummer Patrick, UST
Kupferschmid Andrea, Cantone di Berna
Laube Erich, ELCA Informatik AG
Lehmann Paschi, VEMAG Computer AG
Meier Regula, Bedag Informatik AG
Meile Benjamin, InnoSolv AG (NEST)
Meili Roger, città di Zurigo
Morel Denis, Swiss Post Solutions AG
Moresi Enrico, Lusst Statistik Luzern
Müller Stefan, Informatik Leistungszentrum Obwalden und Nidwalden (Obvaldo e Nidvaldo)
Podolak Stefan, UST
Naef Hanspeter, UCC
Roth Philipp, Deloitte Consulting AG
Schürmann Carmela, città di Zurigo
Steimer Thomas, UFG
Stingelin Martin, Stingelin Informatik

Stucky Leo, Cantone di Zurigo
Sulzer Daniela, Hürlimann Informatik AG

Allegato C – Abbreviazioni e glossario

Termine	Definizione
Ragione di notifica	Una ragione di notifica è un evento che rende necessario apportare modifiche ai dati contenuti nel registro degli abitanti ai sensi dello standard eCH-0005 "Sistema di notifica" e che comporta una notifica ai sistemi circostanti. Le modifiche che non comportano alcuna notifica a sistemi circostanti non vengono descritte nel presente documento.
Evento	Il verificarsi di una specifica circostanza di fatto, ad esempio una nascita o il raggiungimento di un determinato momento, ad esempio la maggiore età.
Notifica dell'evento	La notifica di tutte le informazioni rilevanti circa una determinata ragione di notifica a uno o più enti esterni.

Allegato D - Modifiche rispetto alla versione precedente

- RFC 2016-1 eTrasferimento – Luogo di arrivo
- RFC 2017-100 eCH-0093: Ulteriori notifiche tra il comune di residenza principale e il comune di residenza secondaria

Allegato E - Indice delle figure

Figura 1: diagramma UML sul processo di partenza / arrivo (una versione più grande è disponibile nell'allegato).....	7
Figura 2: processi nel contesto della residenza secondaria	8
Figura 3: eventMoveOutType.....	9
Figura 4: moveOutPersonType (versione più grande nell'allegato)	11
Figura 5: destinationType	12
Figura 6: eventMoveOutType.....	13

Figura 7: moveInPersonType 13

Figura 8: moveInReportingMunicipalityType 14

Figura 9: eventDeathType 15

Figura 10: eventSecondaryResidencePermitType 16

Figura 11: secondaryResicendePermitPersonType (versione più grande nell'allegato) 18

Figura 12: secondaryResidencePermitDestinationType 19

Figura 13: eventMoveInSecondaryResidenceType 19

Figura 14: secondaryResidenceType 20

Figura 15: eventMoveOutSecondaryResidence 20

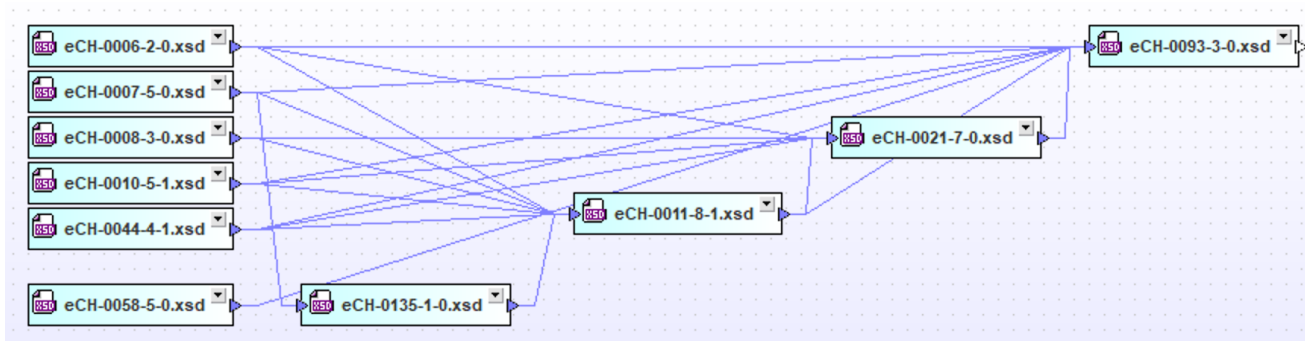
Figura 16: moveOutPersonType 26

Figura 17: secondaryResidencePermitPersonType 27

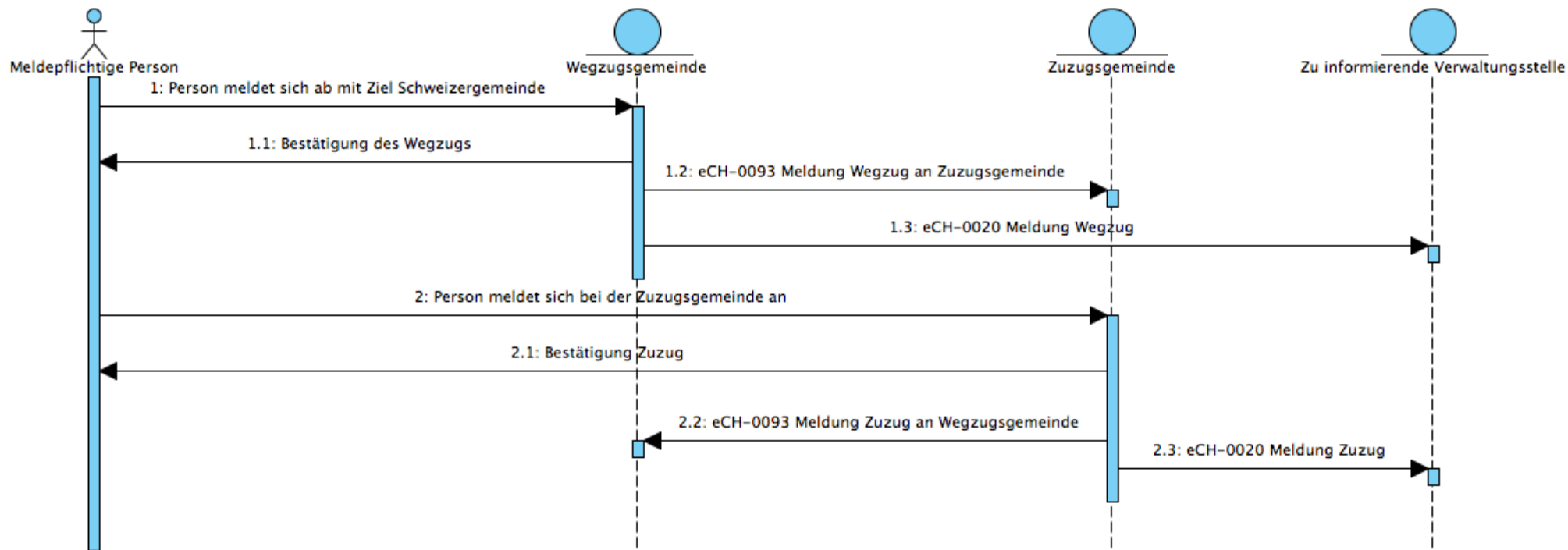
Allegato F - Indice delle tabelle

Nessuno

Allegato G - Subordinazioni



Allegato H - Figure



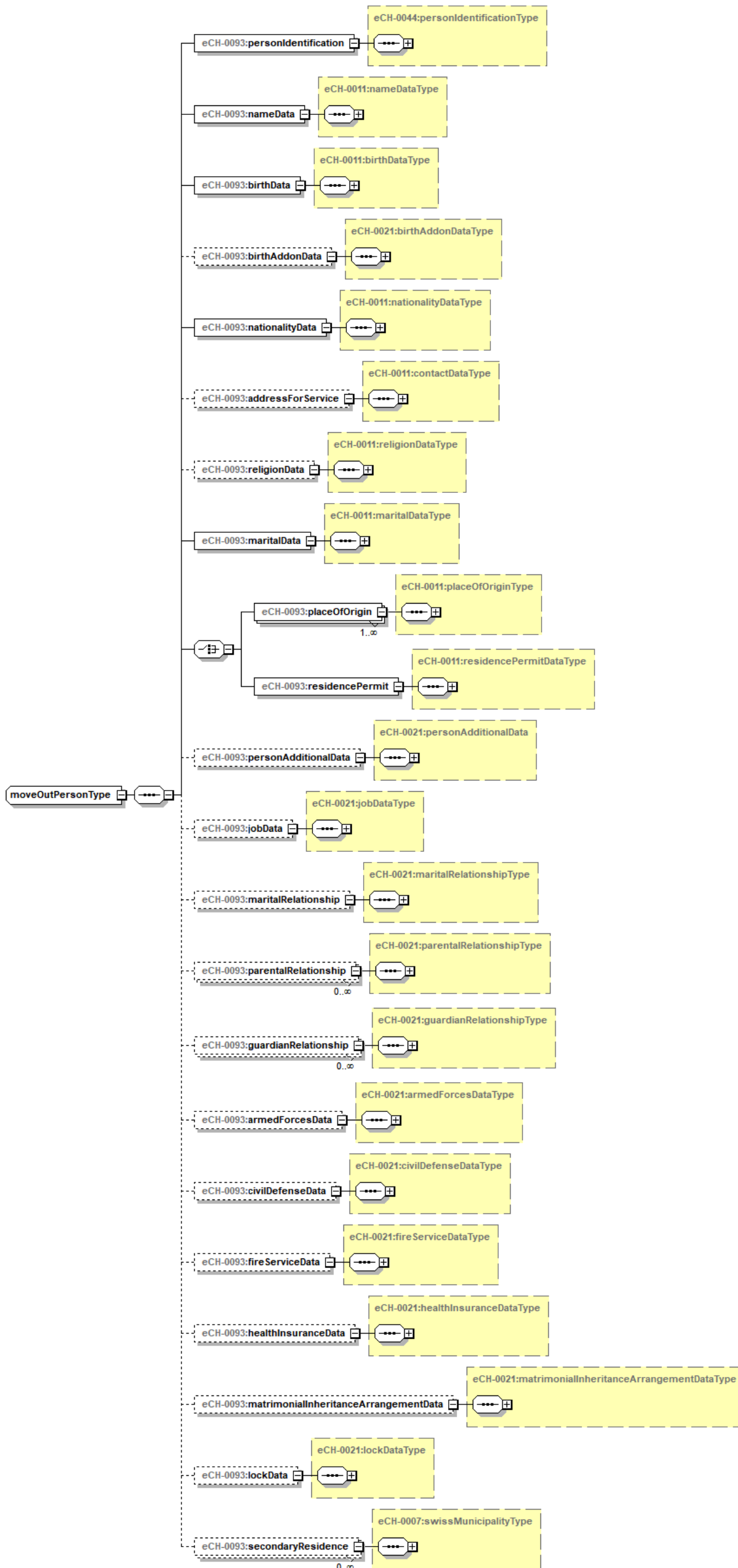


Figura 16: moveOutPersonType

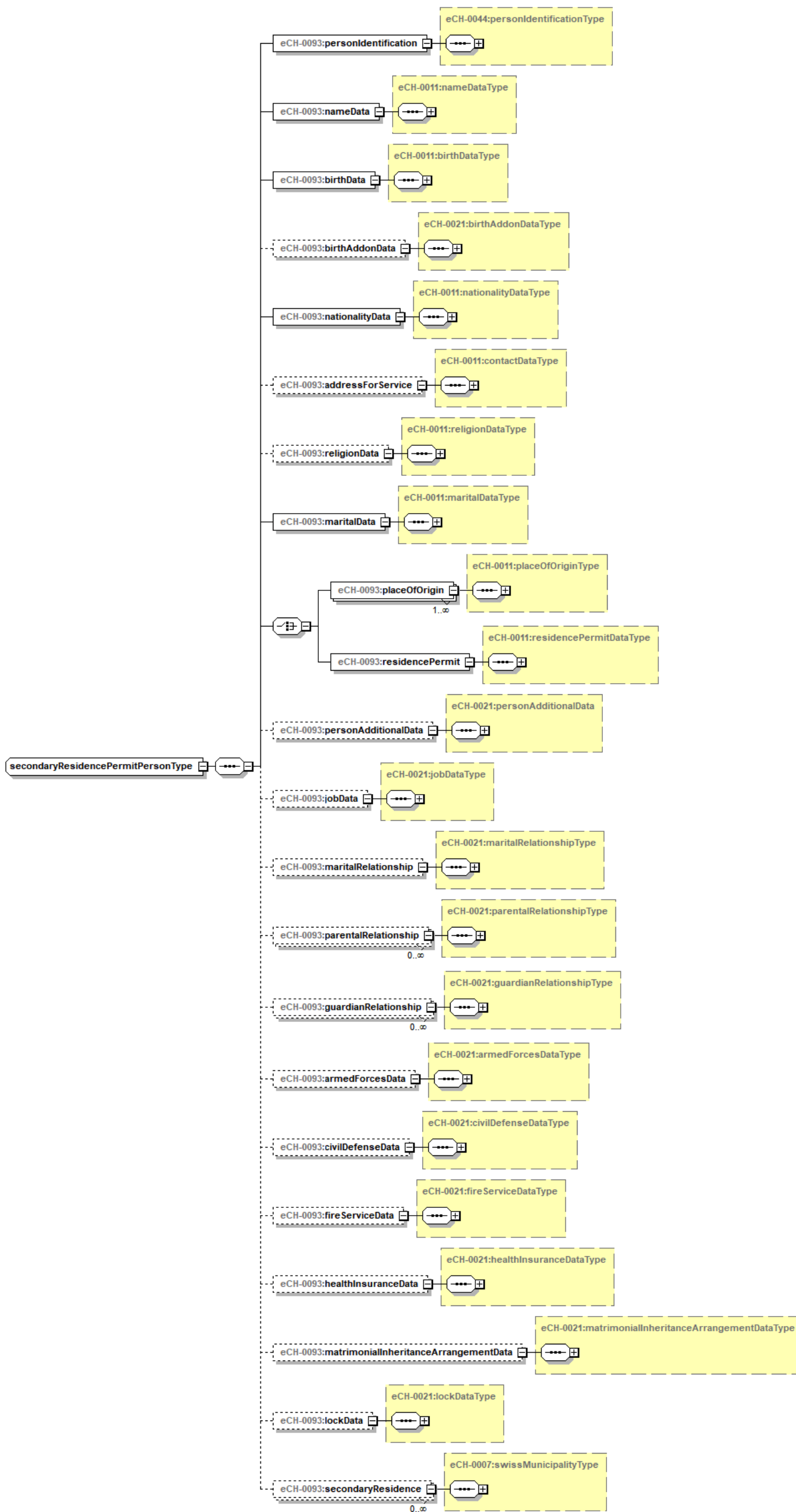


Figura 17: secondaryResidencePermitPersonType